

**TURMIX**

## **CX 110**

Wasserkocher  
Bouilloire électrique  
Bollitore  
Electric kettle



**Verehrte Kundin, verehrter Kunde**  
**Chère cliente, cher client**  
**Caro cliente**  
**Dear customer**

Mit dem Kauf dieses Gerätes haben Sie eine gute Wahl getroffen. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Gebrauchsanweisung gut durchzulesen und vor allem die nachfolgenden Sicherheitshinweise zu beachten. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie die Verpackung für eine spätere Verwendung auf, vernichten Sie aber sämtliche Plastikbeutel, da diese für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden könnten.

Vous avez fait le bon choix en achetant cet appareil. S'il est entretenu correctement, il vous rendra service pendant de longues années. Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la première mise en service de l'appareil et respectez les instructions de sécurité indiquées ci-dessous. Les personnes qui ne connaissent pas le mode d'emploi de l'appareil ne doivent pas l'utiliser. Gardez l'emballage pour une utilisation ultérieure, mais détruisez tous les sacs en plastique qui, utilisés comme jouets, sont très dangereux pour les enfants.

Acquistando questo apparecchio, avete fatto una buona scelta. Con la giusta cura, risulterà assai utile negli anni. Prima della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e soprattutto le indicazioni di sicurezza che seguono. Le persone che non hanno dimestichezza con le istruzioni per l'uso, non possono utilizzare l'apparecchio. Conservare la confezione per un utilizzo futuro. Eliminare comunque tutti i sacchetti di plastica, perché possono essere un gioco pericoloso per i bambini.

You have chosen well by purchasing this appliance. It will provide you with many years' service if you take proper care of it. However, before using appliance for the first time, we request that you read these instructions thoroughly, and most of all to note the safety instructions below. Any persons who are unfamiliar with these instructions must not use the appliance. Keep the packaging for later use. However, destroy all plastic bags, as these can become dangerous toys for children.

Weitere Informationen zu unseren Produkten und dem Sortiment finden Sie unter:

Pour de plus amples informations sur nos produits ou notre assortiment, veuillez consulter:

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti o la nostra serie, volete consultare:

Visit our homepage for further information about our products and assortment:



Grosses Sichtfenster für Wasserstandsanzeige

Grandes fenêtres latérales: indication du niveau d'eau

Le ampie finestre laterali: indicazione del livello dell'acqua

Large side windows: indication of water level



Verdecktes Heizelement

Corps de chauffe recouvert

Elemento riscaldante, coperto

Covered heater element



Herausnehmbarer, auswaschbarer Kalkfilter

Filtre anticalcaire amovible et lavable

Filtre anticalcare estraibile

Removable and washable filter

# TURMIX

## CX 110

Kalkfilter  
Filtre anticalcaire  
Filtro anticalcare  
Limescale filter

Deckel  
Couvercle  
Coperchio  
Lid

Aussgiesser  
Verseur  
Beccuccio  
Spout

Öffnungstaste für Deckel  
Touche pour l'ouverture du couvercle  
Tasto per l'apertura del coperchio  
Button to open lid

Wasserstandanzeige  
Indication du niveau d'eau  
Indicatore del livello dell'acqua  
Water level display

Handgriff  
Poignée  
Manico  
Handle

Sockel mit Kabelanschluss  
Socle avec raccordement de câble  
Base con collegamento cavo  
Base with cord connection

Ein-/Ausschalter  
Interrupteur ON/OFF  
Interruttore ON/OFF  
ON/OFF switch

Kabelaufwicklung  
Enroulement du câble  
Avvolgimento cavo  
Cord wind

Edelstahlgehäuse  
Boîtier en acier inoxydable  
Cassa in acciaio inossidabile  
Stainless steel housing



## Vorbereiten Préparer Preparazione Preparation

Erstgebrauch: erste vier Füllungen weggiessen  
Première utilisation: vider les quatre premiers remplissages  
Primo utilizzo: gettare via i primi quattro riempimenti  
Using for the first time: pour away first four fills

1



Socket stabil hinstellen  
Placer le socle en position stable  
Posizionare la base in modo stabile  
Put base on stable surface

2



Deckel öffnen (drücken)  
Ouvrir le couvercle (appuyer)  
Aprire il coperchio (premere)  
Open lid (press)

3



Kalkfilter eingesetzt?  
Filtre anticalcaire inséré?  
Avete usato il filtro anticalcare?  
Is limescale filter inserted?

## Gebrauchen Utiliser Utilizzo Use

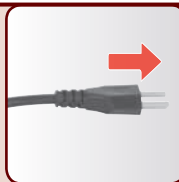
Zubereitung kann jederzeit unterbrochen werden  
La préparation peut être interrompue à chaque moment  
La preparazione può essere interrotta in qualsiasi momento  
Preparation can be interrupted at any time

6



Gerät gut auf Sockel stellen  
Bien poser l'appareil sur le socle  
Collocare correttamente l'apparecchio sulla base  
Place appliance securely onto base

7



Gerät einstecken  
Brancher l'appareil  
Collegare la spina  
Plug in appliance

8



Einschalten  
Mettre en marche  
Accendere  
Switch on

## Nach dem Gebrauch Après utilisation Dopo l'uso After use

Evtl. Restwasser ausgiessen  
Eventuellement vider l'eau résiduelle  
Se necessario, togliere l'acqua resto  
If necessary, pour out remaining water

9



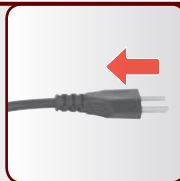
Siedendes Wasser entnehmen  
Verser l'eau bouillante  
Togliere l'acqua bollente  
Pour out boiling water

10



Gerät auf Sockel stellen  
Poser l'appareil sur le socle  
Riporre l'apparecchio sulla base  
Place appliance onto base

11



Gerät ausstecken  
Débrancher l'appareil  
Scollegare l'apparecchio  
Unplug appliance

**4**

Wasser direkt einfüllen  
Remplir l'eau  
Versare direttamente l'acqua  
Fill in water directly

**5**

Deckel schliessen  
Fermer le couvercle  
Chiudere il coperchio  
Close lid

**INFO:**

- Gerät nie auf unebenen Flächen betreiben  
Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales  
Non usare mai l'apparecchio su superfici non uniformi  
Never operate appliance on uneven surfaces
- Minimale / maximale Füllmenge beachten  
Observer la quantité de remplissage minimale / maximale  
Controllare la quantità minima / massima dell'acqua  
Note minimum / maximum filling quantity
- Gerät am besten an FI-Schutzschalter (max. 30 mA) betreiben  
Brancher de préférence l'appareil sur une prise sécurité FI (max. 30 mA)  
Usare l'apparecchio con un interruttore di circuito FI (max. 30mA)  
Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA)

Gerät stellt ab sobald Wasser kocht  
L'appareil s'arrête aussitôt que l'eau a bouilli  
L'apparecchio si disattiva non appena l'acqua bolle  
Appliance turns off as soon as water boils



Evtl. Kochen manuell unterbrechen  
Evt. interrompre la cuisson manuellement  
Se necessario, interrompere manualmente l'operazione  
If necessary, interrupt boiling manually

**INFO:**

- Verbrennungsgefahr: während des Kochens tritt starker Dampf aus  
Risque de brûlures: pendant l'ébullition, une forte vapeur s'échappe  
Rischio di ustioni: durante il funzionamento si forma un denso vapore  
Risk of burns: steam issues profusely during boiling
- Ausgiesser nicht gegen Körperteile, Möbel etc. richten  
Ne pas orienter le bec verseur vers des parties du corps, des meubles etc.  
Non sbattere il beccuccio contro parti del corpo, mobili etc.  
Do not point spout at parts of body, furniture, etc.
- Doppelte Sicherheit: Überhitzungs- und Trockenlaufschutz  
Double sécurité: interruption automatique après ébullition et lorsque le récipient est vide  
Doppia sicurezza: spegnimento automatico dopo la cottura e quando il serbatoio è vuoto  
Double Security: automatic shut-off after cooking and when the tank is empty

Evtl. Kabel im Sockel aufwickeln  
Eventuellement enrouler le câble dans le socle  
Se necessario, arrotolare il cavo nella base  
If necessary, wind up cord in base

**INFO:**

- **Das Gerät ist heiss.** Vor dem Wegräumen auskühlen lassen  
**L'appareil est chaud.** Le laisser refroidir avant de le ranger  
**L'apparecchio è caldo.** Prima di riporlo, lasciarlo raffreddare  
**Appliance is hot.** Leave to cool down before storing
- Nach Gebrauch Netzstecker ziehen  
Retirer la prise après l'utilisation  
Dopo l'uso staccare la spina  
Unplug after use

## Reinigung Nettoyage Pulitura Cleaning



- Zuerst Netzstecker ziehen
- Retirer d'abord la prise
- Staccare prima la spina
- Unplug first
  
- Gerät nie unter laufendes Wasser halten/im Wasser spülen
- Ne jamais passer l'appareil sous l'eau, ne jamais rincer l'appareil dans l'eau
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua
- Never hold appliance under a running tap nor rinse in water



Kalkfilter entfernen, vorsichtig reinigen, spülen  
Enlever le filtre anticalcaire, nettoyer avec prudence, rincer  
Rimuovere il filtro anticalcare, pulire con cura, sciacquare.  
Remove limescale filter, clean with care, rinse



Gehäuse feucht und nicht scheuernd abwischen  
Essuyer l'appareil avec une éponge humide, sans utiliser de produits abrasifs  
Pulire l'involucro con un panno umido senza strofinare  
Wipe housing with a non-abrasive damp cloth



Kalkfilter einsetzen  
Introduire le filtre anticalcaire  
Inserire il filtro anticalcare  
Insert limescale filter

## Entkalken Détartrage Decalcificare Descaling



- TURMIX Haushalt-Entkalker
- TURMIX Détartrant de ménage
- Decalcificante domestico TURMIX
- TURMIX household descaler



- Sobald der Boden mit Kalk bedeckt ist
- Si le fond est couvert avec une couche de calcaire
- Se il fondo è rivestito di calcare
- If the soil is covered with a layer of limescale
  
- Filter vor dem Entkalken entfernen
- Enlever le filtre avant le détartrage
- Rimuovere il filtro prima dell'anticalcare
- Remove filter before descaling



250 ml Entkalkerlösung einfüllen  
Remplir avec 250 ml de solution détartrante  
Riempire con 250 ml di soluzione anticalcare  
Fill in 250 ml descaling solution



Art. A51455



20 Min. stehen lassen, ausschütten  
Laisser reposer pendant 20 min., puis vider  
Lasciare riposare per 20 min, quindi svuotare  
Leave to stand 20 min., pour out



Gründlich nachspülen  
Bien rincer  
Risciacquare a fondo  
Rinse out thoroughly

# Sicherheitshinweise

## Indications pour la sécurité

### Avvertenze di sicurezza

### Security hints



- Gerät nie in Wasser / andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de court-circuit!
- Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!
- Never immerse appliance in water/other fluids. Danger of short-circuiting!
- Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen.
- Ne jamais utiliser d'appareils endommagés (y compris cordons électriques).
- Non utilizzare mai gli apparecchi danneggiati (compreso il cavo elettrico).
- Never operate damaged appliances (incl. mains cables).
- Nie unter Spannung stehende Teile berühren.
- Ne jamais toucher des pièces se trouvant sous tension.
- Non toccare i componenti sotto tensione.
- Never touch live parts.
- Gerät nur an fachgerecht installierter Steckdose mit korrekter Spannung betreiben. Keine Verlängerungskabel verwenden.
- Utiliser l'appareil en respectant le voltage correct et uniquement sur une prise installée par un professionnel. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- Usare l'apparecchio solo in una presa installata correttamente e con la giusta tensione. Non utilizzare alcuna prolunga.
- Operate appliance only through a professionally installed socket supplying the correct voltage. Do not use extension cables.
- Das Gerät nie selber öffnen (Reparaturen nur durch Fachleute).
- Ne jamais ouvrir l'appareil (réparations uniquement par des professionnels).
- Non aprire mai da soli l'apparecchio (le riparazioni devono essere effettuate solo da personale specializzato).
- Never open appliance yourself (repairs may be carried out only by specialists).
- Netzkabel nie herunterhängen lassen, am Stecker / mit nassen Händen herausziehen, über heiße Flächen legen/hängen, mit Ölen in Berührung bringen.
- Ne jamais laisser pendre le cordon électrique, ne pas le tirer de la prise / ne pas le toucher avec des mains mouillées, ne pas le poser ou le suspendre sur ou au-dessus des surfaces chaudes, éviter tout contact avec des huiles.
- Non lasciare mai penzolare il cavo, non appenderlo per la spina / non scollarlo con le mani bagnate, non lasciarlo su superfici calde / non farlo entrare in contatto con oil.
- Never let mains cable dangle, nor remove plug with wet hands, nor lay or hang on hot surfaces, nor let it come into contact with oils.
- Geräte vor dem Entsorgen unbrauchbar machen, Netzkabel abschneiden und zur offiziellen Entsorgungstelle bringen.
- Rendre inutilisable les appareils avant de les mettre en décharge, couper les cordons électriques et apporter les appareils en déchetterie.
- Rendere inutilizzabile l'apparecchio prima di smaltirlo, tagliare il cavo e portarlo presso la discarica ufficiale.
- Disable appliances prior to disposal, cut off mains cable and bring to an official refuse site.



- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschl. Kindern) mit beschränkten körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen ohne Beaufsichtigung oder vorhergehende Einweisung durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) à capacité physique, sensorielle ou mentale réduite ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a fourni au préalable des directions ou instructions concernant l'usage de l'appareil. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Questo apparecchio non è destinato a persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza d'esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o un'istruzione iniziale sull'uso dell'apparecchio, da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per garantire che non giochino con l'apparecchio.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given initial supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Gerät nur zum Wasser kochen verwenden.
- Utiliser l'appareil uniquement pour faire bouillir de l'eau.
- Usare l'apparecchio soltanto come bollitore d'acqua.
- Only use appliance to boil water.
- Gerät nie auf unebenen Flächen und/oder im Freien betreiben.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des surfaces inégales et/ou en plein air.
- Non usare mai l'apparecchio su superfici irregolari e/o all'aperto.
- Never operate appliance on uneven surfaces and/or in the open air.
- Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito.
- Never leave appliance unattended.
- Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.
- Ne pas introduire d'objets et/ou mettre les doigts dans les ouvertures de l'appareil.
- Non inserire mai oggetti o dita nelle aperture dell'apparecchio.
- Do not insert any objects and/or fingers in the appliance apertures.
- Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Jeter une couverture isolante sur les appareils en flammes pour éteindre le feu.
- Spegnerne gli apparecchi in fiamme solo con la coperta d'amianto.
- Use only fire blankets to extinguish fires on appliances.

# Garantie Garantie Garanzia Warranty

Auf TURMIX Elektro-Haushaltgeräte gewähren wir eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Bei unsachgemässer Behandlung oder wenn von Drittpersonen Eingriffe vorgenommen werden, erlischt die Garantie. Bitte bewahren Sie Ihre Kaufquittung sorgfältig auf, sie gilt als Garantienachweis.

TURMIX garantit ses appareils électroménagers pendant 2 ans à compter de la date d'achat. Tout recours au titre de la garantie sera exclu en cas d'utilisation non conforme de l'appareil et en cas de réparation effectuée par des personnes non autorisées. Pour faire valoir vos droits de garantie, conservez impérativement votre ticket de caisse qui sera exigé comme preuve d'achat.

Sui suoi elettrodomestici TURMIX concede una garanzia per i 2 anni successivi alla data d'acquisto. La garanzia decade in caso di uso improprio dell'apparecchio o se vengono effettuate riparazioni da terzi non autorizzati.

Conservare lo scontrino d'acquisto valevole come prova di garanzia.

Our TURMIX electrical household appliances carry a warranty of 2 years from the date of purchase. In case of improper handling or in case repairs are attempted by third parties, the warranty is rendered null and void.

Please preserve your receipt carefully, it serves as the warranty certificate as well.



Refined/protected by «ergonomic communication®» – Ergocomprendere GmbH  
Unauthorized use/copying is liable to punishment.

# Adressen Adresses Indirizzi Addresses

CH: DKB Household Switzerland AG  
Eggbühlstrasse 28  
Postfach  
CH-8052 Zürich  
Tel. +41 (0)44 306 11 11  
Fax. +41 (0)44 306 11 12  
www.turmix.com

DKB Household Switzerland AG  
Service Center  
Grindelstrasse 3–5  
CH-8303 Bassersdorf  
Tel. +41 (0)43 266 16 00  
Fax. +41 (0)43 266 16 10

AT: DKB Household Austria GmbH  
Dückerstrasse 15/Top 2  
A-1220 Wien  
Tel. +43 (0) 1 203 56 00  
Fax. +43 (0)1 203 56 00-19  
www.turmix.com

Service Center SZOT  
Haushaltsgeräte-Service  
Erlaaer Strasse 171  
A-1230 Wien  
Tel. +43 (0)1 699 90 56  
Fax. +43 (0)1 699 90 57

